

Ravensburger

Fashion Designer

**Glamour
e Trendy...**

Modelli creati da una vera stilista!

¡Modelos creados por una
verdadera estilista!

Modelos criados por uma
verdadeira estilista!

+ di 500

Combinazioni possibili!
¡Combinaciones posibles!
Combinações possíveis!



Ravensburger

Contenuto · Contenido

· Conteúdo

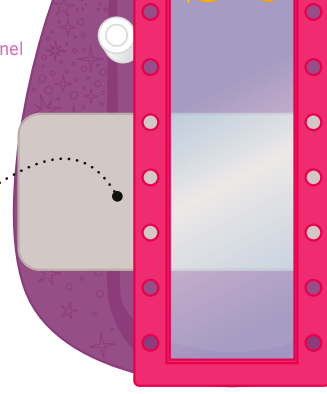
Ritaglia le tavole colori (pag. 6). Posizionale nella tacca semicircolare sull'aletta sinistra del pannello sagomato. Nella tacca destra puoi inserire i lucidi «abbigliamento e accessori moda».

Recorta las paletas de colores (pág. 6). Colócalas en la ranura en forma de semicírculo en la aleta izquierda del panel de visualización. En la ranura de la derecha puedes colocar las láminas «ropa y complementos de moda».

Corta as tabelas de cores (pag. 6). Coloque-as na taca semicircular na aba esquerda do painel moldado. Na taca direita pode inserir os papéis de traçado "roupa e acessórios moda".

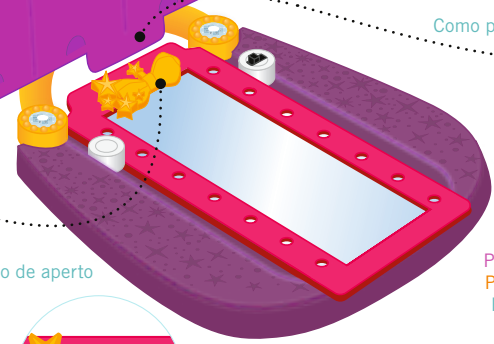


Togli il cartoncino di protezione dopo aver inserito le pile nel proiettore luminoso.
 Quita el cartoncino de protección después de instalar las pilas en el proyector luminoso.
 Tira o cartão de proteção depois de ter introduzido as pilhas no projetor luminoso.



Pannello sagomato
 Panel de visualización
 Painel moldado

Come posizionare il pannello sagomato
 Cómo montar el panel de visualización
 Como posicionar o painel moldado



Proiettore luminoso
 Projector luminoso
 Projetor luminoso



Riponi il materiale nello scomparto sulla parte posteriore.

Guarda el material en el compartimento en la parte posterior.

Recoloca o material no compartimento na parte traseira.

Molletta di serraggio · pinza de sujeción · grampo de aperto



Fai scorrere la stella per aprire la molletta.

Desliza la estrella para abrir la pinza.

Desliza a estrela para abrir o grampo de aperto.



Riporta la stella nella posizione iniziale per bloccare i fogli.

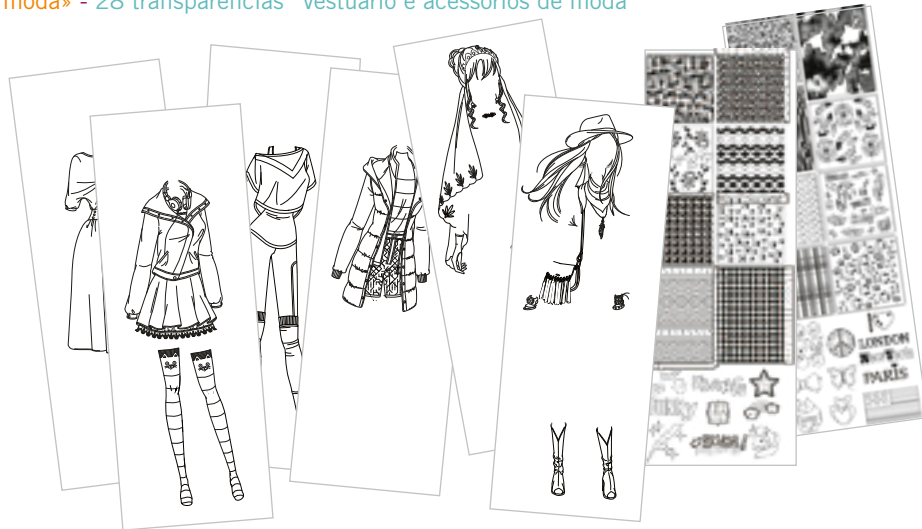
Vuelve a colocar la estrella en su posición inicial para sujetar los papeles.

Recoloca a estrela na posição inicial para bloquear as folhas.

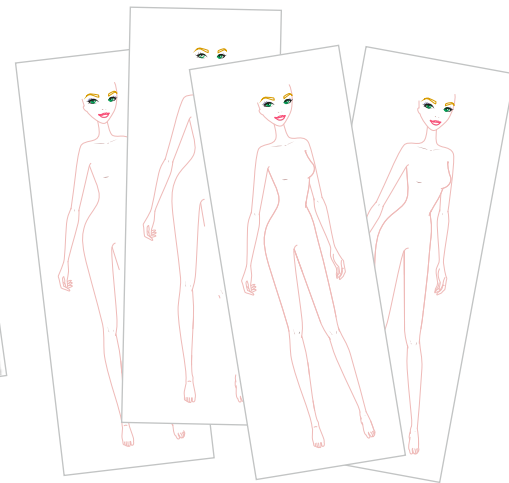


1 pennarello nero
 1 rotulador negro
 1 caneta de feltro preta

28 lucidi «abbigliamento e accessori moda» - 28 láminas «ropa y complementos de moda» - 28 transparências «vestuário e acessórios de moda»



40 fogli bianchi con silhouette modella
40 hojas blancas con siluetas de modelos
40 folhas brancas com silhueta da modelo

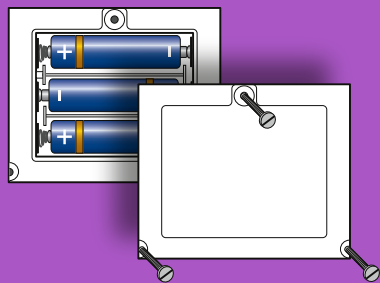


Inserire le batterie: si richiede l'intervento di un adulto
Instalar las pilas: es necesaria la participación de un adulto
Inserir as pilhas: é necessária a participação de um adulto

Funziona con 3 pile del tipo LR03-AAA 1.5V (non include). Verificare che il dispositivo sia in posizione «O»
Girare la tavola (modulo luminoso rivolto verso l'alto) e poi capovolverla (proteggere il vetro!). Rimuovere le viti e sollevare il coperchio del vano pile. Inserire le pile rispettando la corretta polarità. Richiudere e riavvitare il coperchio.

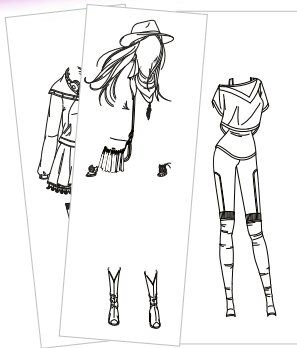
Fashion Designer necesita 3 pilas tipo LR03-AAA de 1,5 V (no incluidas). Verificar que el aparato esté en la posición «O». Colocar el dispositivo (módulo luminoso hacia arriba) y después darle la vuelta (proteger el vidrio). Quitar los tornillos y levantar la tapa del compartimento de las pilas. Insertas las pilas respetando la polaridad correcta. Volver a cerrar y atornillar el compartimento.

Para o funcionamento são necessárias 3 pilhas tipo LR03-AAA 1.5V (não fornecidas). Verifica que o dispositivo esteja na posição «O». Colocar o dispositivo (módulo luminoso virado para cima) e depois vira-o ao contrário (proteger o vidro). Remove os parafusos e ergue a tampa do alojamento de pilhas. Coloca as pilhas respeitando a polaridade correta. Fecha de novo e reaperta a tampa.

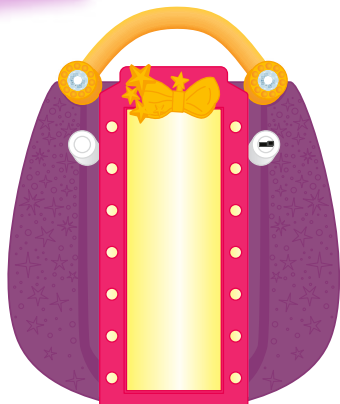


4,5V
x1 1,5V
AAA-LR03-AM4

Le fasi creative · Las fases de creación · As fases criativas



Trova un tavolo di lavoro che non si trovi al sole o troppo vicino ad una finestra per evitare il riflesso della luce · Utiliza una mesa de trabajo que no esté muy cerca de una ventana o de la luz del sol para evitar reflejos · Usa uma mesa de trabalho que não esteja no sol ou muito perto de uma janela para evitar o reflexo da luz.



1 Scegli l'abbigliamento · Elige la ropa · Escolha da roupa

Guarda i lucidi «abbigliamento e accessori moda». Immagina la creazione che vuoi realizzare e scegli i lucidi di cui avrai bisogno (puoi inserirli nella tacca sul pannello sagomato). - Observa las láminas «ropa y complementos de moda». Imagina el conjunto que quieres realizar y prepara las láminas que vas a necesitar (puedes ponerlas en la ranura del panel de visualización). - Olha as transparências “roupa e acessórios de moda”. Imagina a criação que quer realizar e escolhe as transparências que irá precisar (pode colocá-las na taca no painel moldado).

2 Accendi il proiettore · Enciende el projector · Ligação do projetor

Accendi il proiettore girando l'interruttore verso destra. (Ricordati di spegnere il dispositivo quando non lo utilizzi: in questo modo le pile dureranno più a lungo!) - Enciende el projector moviendo el interruptor a la derecha. (Recuerda apagar el dispositivo cuando ya no vayas a utilizarlo más. ¡Así las pilas te durarán más tiempo!) - Liga o projetor virando o interruptor para a direita. (Lembra de desligar o dispositivo quando não o utiliza: assim as pilhas durarão mais tempo!)

3 Inserisci i lucidi · Coloca las láminas · Introdução os transparentes

Appoggia sul vetro il primo lucido che hai scelto ed inseriscilo sotto la molletta di serraggio (posizione «aperta»). Sposta la stella nella posizione appropriata. - Apoya sobre el vidrio la primera lámina que has escogido y deslízala bajo la pinza de sujeción (posición de «abierto») para poder introducir la lámina. Coloca la estrella en la posición adecuada. - Apoia no vidro a primeira transparência que escolheu e coloque-a em baixo do grampo (posição “aberto”). Coloca a estrela na posição apropriada.

IMPORTANTE

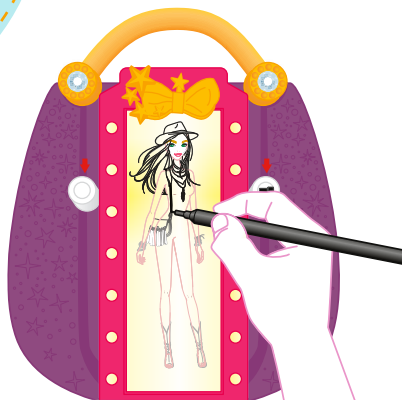
I lucidi devono essere sotto al foglio con la silhouette della modella.
Las láminas deben quedar debajo de la hoja con la silueta de la modelo.

As transparências devem estar em baixo da folha com a silhueta da modelo.



4 Inserisci la silhouette «modella» · Coloca la silueta «modelo» · Introduz a silhueta «modelo»

Appoggia la silhouette sopra il lucido. In trasparenza potrai vedere il contorno dell'abbigliamento scelto. Poi chiudi la molletta spostando la stella. - Coloca la silueta sobre la lámina. Como se transparentará, podrás ver el contorno de la ropa elegida. Después cierra la pinza moviendo la estrella. - Apóia a silhueta em cima. Na transparência poderá ver o contorno da roupa escolhida. Agora fecha o grampo deslocando a estrela.



5 Ricalca i contorni · Calca los contornos · Recalque dos contornos

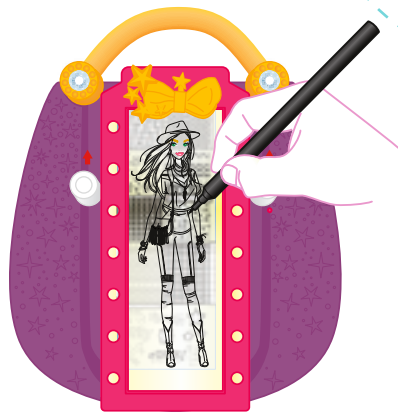
Usando il pennarello nero, ricalca le parti dell'abbigliamento che ti interessano senza esercitare una pressione eccessiva sul vetro. Con le manopole bianche, sposta il modulo luminoso (verso l'alto o verso il basso) man mano che realizzi il tuo disegno. - Utilizando el rotulador negro, calca las partes de la ropa que te interese sin ejercer demasiada presión sobre el vidrio. Con los pomos blancos, desliza el módulo luminoso (hacia arriba o hacia abajo) a medida que vayas calcando tu dibujo. - Com a caneta de feltro preta, recalca as partes da roupa que deseja sem carregar excessivamente sobre o vidro. Com os botões brancos, desloca (para cima ou para baixo) o módulo luminoso conforme realiza o desenho.



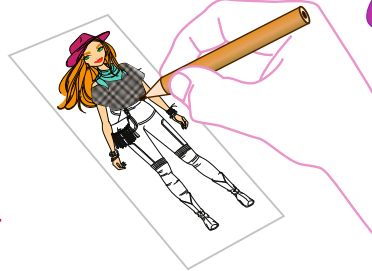
6 Cambia il lucido · Cambia la lámina · Troca do transparente

Puoi usare diversi lucidi per cambiare, in qualsiasi momento, lo stile o gli accessori dei tuoi modelli. Non inserire mai più di 3 lucidi alla volta sul vetro! - Puedes utilizar diferentes láminas para modificar, en cualquier momento, el estilo o los complementos de tus modelos. ¡No coloques nunca más de 3 láminas a la vez sobre el vidrio! - Pode usar várias transparências para mudar, em qualquer momento, o estilo ou os acessórios dos teus modelos. Não coloca mais de 3 transparências por vez sobre o vidro!

Terminato il lavoro, spegni il proiettore.
Al terminar tu trabajo, apaga el proyector.
Terminado o trabalho, desliga o projetor.



Voglia di creare un nuovo «outfit»?
Allora utilizza un nuovo foglio bianco «silhouette modella».
¿Deseas crear otro conjunto?
Utiliza una hoja blanca nueva con otra «silueta modelo».
Quer criar uma nova “roupa”?
Então utiliza uma nova folha branca «silhueta modelo».



7 Aggiungi motivi decorativi · *Añade motivos decorativos · Adição de desenhos decorativos*

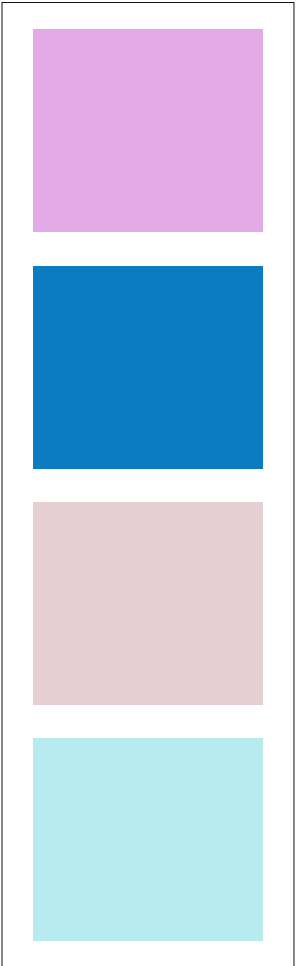
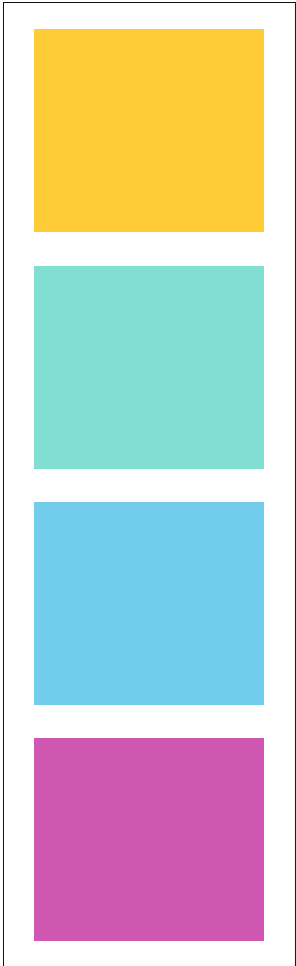
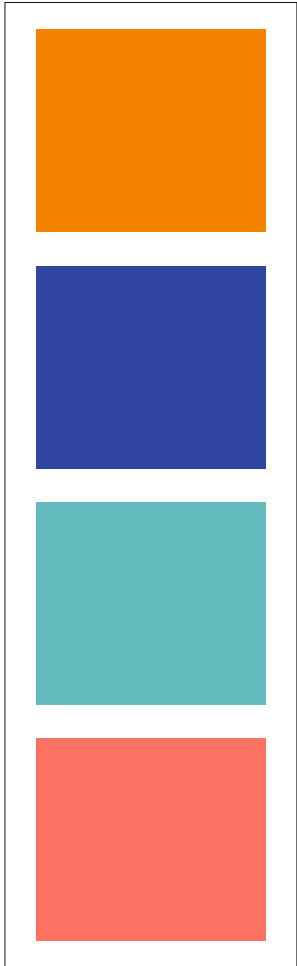
Due lucidi di permetteranno di aggiungere dei motivi decorativi ai tuoi modelli. Puoi decidere di lasciare i modelli in tinta unita o creare motivi decorativi a tuo piacimento... - Dos láminas te permiten añadir estampados y motivos decorativos a tus modelos. Puedes dejar las prendas de un solo color o crear tus propios estampados... - Duas transparências permitirão adicionar desenhos decorativos nos teus modelos. Pode decidir deixar os modelos de uma cor só ou criar desenhos decorativos de acordo com o próprio gosto...

8 Colora i tuoi modelli · *Colorea tus modelos · Colora teus modelos*

Puoi colorare il tuo modello con delle matite colorate. Non colorare mai sul vetro: spegni il proiettore, toglì il foglio con il modello e appoggialo sul tavolo. - Puedes colorear tu modelo con lápices de colores. No colorees nunca sobre el vidrio: apaga el proyector, saca la hoja con tu modelo y apóyala sobre la mesa. - Pode colorir o teu modelo com lápis de cor. Não colore nunca sobre o vidro: Desliga o projetor, tira a folha com o modelo e apoia-a sobre a mesa.

9 Esponi il tuo modello · *Expón tu modelo · Como expor o teu modelo*

La tua creazione è terminata! Puoi inserire il modello al centro del pannello sagomato usando le aperture previste e creare così la tua sfilata personale. - ¡Has terminado tu creación! Puedes exponerla en el centro del panel de visualización sujetando la hoja entre las ranuras y crear así tu propio desfile de moda. - A tua criação está terminada! Pode colocar o modelo no centro do painel moldado usando as aberturas previstas e criar, dessa forma, o teu desfile pessoal.



Per sostituire le batterie, aprire il vano batterie con un cacciavite idoneo. Sostituire le batterie esaurite con altre nuove dello stesso tipo, prestando attenzione alla polarità indicata. Riavvitare completamente il vano batterie.

- Conservare le istruzioni, poiché contengono informazioni importanti! - Non cercare mai di ricaricare le batterie non ricaricabili! - Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto! - Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove o diversi tipi di batterie! - Nell'inserire le batterie fare attenzione alla corretta polarità indicata dai simboli «+» e «-»! - Rimuovere le batterie quando queste sono scariche o se il giocattolo non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato! - Non cortocircuitare i morsetti! - Raccogliamo l'utilizzo di batterie alcaline. - Utilizzare solo le batterie raccomandate o batterie equivalenti.
- Sostituire sempre tutte e non solo singole batterie.

Para cambiar las pilas, abra el compartimento de las pilas con un destornillador adecuado. Sustituya las pilas descargadas por pilas nuevas del mismo tipo, según la polaridad indicada. Vuelva a atornillar completamente el compartimento de las pilas.

- ¡Conserve las instrucciones, ya que contienen información importante! - ¡Las pilas no-recargables no se deberán volver a cargar! - ¡Las pilas recargables se deberán cargar bajo vigilancia de una persona adulta! - ¡No se deberán mezclar tipos de pilas diferentes o pilas nuevas junto con pilas usadas! - ¡Insertar las pilas en la posición correcta del polo «+» y «-»! - ¡Si las pilas están vacías o si el juguete no se va a usar por un largo periodo de tiempo, se deberán retirar las pilas! - ¡Los bornes de conexión no se deberán poner en cortocircuito! - Recomendamos el uso de pilas alcalinas.
- Utilizar sólo pilas del tipo recomendado o de un tipo equivalente. - Sustituir siempre todas las pilas al mismo tiempo, no hacerlo por separado.

Para substituir as pilhas, abra o compartimento das pilhas com uma chave de parafusos adequada. Substitua as pilhas descarregadas por pilhas do mesmo tipo, prestando atenção à polaridade correta. Volte a apertar todos os parafusos do compartimento das pilhas.

- Guardar as instruções, contêm informações importantes! - Nunca recarregar pilhas não recarregáveis! - As pilhas recarregáveis só devem ser carregadas sob a supervisão de adultos! - Nunca misturar pilhas de tipos diferentes, baterias novas ou usadas!
- Inserir as pilhas na posição correcta dos símbolos «+» e «-»! - Remover as pilhas se estiverem descarregadas ou se o brinquedo não for usado durante um longo período!
- Os terminais de ligação não podem ser curto-circuitados! - Recomendamos a utilização de pilhas alcalinas. - Utilizar somente as pilhas recomendadas ou de tipo semelhante. - Substituir sempre todas as pilhas em simultâneo, e não em alturas diferentes.



© 2018
Ravensburger S.r.l
Via Enrico Fermi, 20
I-20090 Assago (MI)
ravensburger.com

Ravensburger

240328-A

Graphic Design: Sophie Voisin, Sofia Carnovali